

Malachi, Mango, Mars, Maruan, Marvel, Marz, Massa, Mateas, Mathian, Matty, Maui, Maverick, Mazen, Menelik, Merari, Mikolas, Mindaugas, Mišael, Nail, Neon, Nias, Nicolla, Nohr, Odysseas, Odysseus, Ognjen, Oliwer, Oliwier, Onuorah, Osai, Osama, Pan, Petrișor, Poncián, Ra, Rad, Raghuram, Rama, Ramez, Ramiel, Rani, Ricard, Rinal, Rinchen, Roen, Rowan, Sachi, Sajed, Samuell, Sanford, Saveliy, Sawyer, Selby, Semyon, Sevar, Shantanu, Shimon, Shkelzen, Sirius, Snorri, Sridhara, Stribor, Styles, Sudarshan, Tagir, Tays, Temehani, Tevan, Thanawin, Thorben, Toleen, Tomias, Tomo, Tore, Torin, Tris, Uladzimir, Veras, Vitaly, Vuko, Wayde, Wilbert, Wilfred, Yasar, Yehuda, Yevgeniy, Yoni, Yoshiya, Yuriy, Yury, Zac, Zak, Zeke, Zion, Živo

Obourodá jména: *Andy, Čiaki, Devi, Eden, Femi, Huraira, Chibuzor, Indiana, Johnnie, Kadek, Kaisa, Kayra, Kimm, Kurumi, Leo, Made, Marian, Maty, Max, Moki, Nur, Odinakachukwu, Ogugua, Olly, Osaibueku, Philippe, Rory, Sami, Saya*

Miloslava Knappová (Praha)

SOUDNÍ ZNALECTVÍ V ROCE 2019

Převážnou část roku 2019 jsem rovněž věnovala posuzování rodných jmen z hlediska splnění jejich zákonných jazykových požadavků pro matriční a následné zápisy do veřejných listin. Písemně jsem vyhotovila přes 200 znaleckých posudků a poskytovala též telefonické konzultace matrikám i občanům ČR.

Ve smyslu zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení jsem pro zápis nedoporučila zdobněliny *Markétka, Kordulka*, ani nedoložené „cizí“ pravopisné podoby ženských jmen *Jasmine, Valleria*; jazykové podmínky pro zápis ženského jména nespĺňovalo také zeměpisné jméno *Arizona*, ani jméno ženské postavy *Ellaria* z jedné telenovely. Spíše pro zábavu dodávám, že jazykové porozumění u mne nenašly ani vážně myšlené návrhy pro změnu oficiálního pojmenování (jméno + příjmení) na spojení *Jolly Jocker* či dokonce „*Pírat Mořský*“.

Kladně jsem ověřila desítky cizích jmen pocházejících z různých jazyků či kontinentů. Často šlo o jméno zvolené rodičem – cizincem. Pro méně zasvěcené dodávám, že je-li jeden z rodičů občanem ČR, zapisuje se dítěti získávajícímu po něm občanství jméno podle českého zákona. Má-li matrika pochybnosti o zvoleném jméně, je občan povinen předložit posudek potvrzující existenci (cizího) jména nebo jeho pravopisnou podobu, přičemž podle právního výkladu musí jít nejen o existující, ale i oficiální, základní, spisovnou, pravopisně ověřenou podobu jména.

Rodová jednoznačnost zápisu volených jmen („fyzické osobě mužského pohlaví nelze zapsat ženské jméno a naopak“) byla ve znění pozdějších zákonných předpisů rozšířena o jazykové ověřování jmen gendrově neutrálních, která se matriciálně zapisují na základě lékařského potvrzení osobám léčícím se pro změnu pohlaví. K těmto účelům jsem ověřovala obourodá jména pocházející z různých jazyků, např. *Aiden, Aries, Dada, Ellison, Frankie, Kelly, Layne, Mahábala, Mika, Mortens, Rune, Ryo, Tyler, Vali*. Některá z gendrově neutrálních jmen volivají též občané ČR na pozici druhého jména za prvním, rodově jednoznačným jménem.

Mezi dalšími posuzovanými jmény byla výrazně zastoupena jména z evropských jazyků, zejména germánských. V angličtině byla např. ověřena mužská j. *Conan, Fox, Gray*, (skotské) *Kerr*, (z řečtiny pocházející) *Laertes, Lincoln, Tacey*, z ženských jmen *Amie, Cassia, Elisia, Giselle*. Otcové žijící v Německu zvolili pro syny jména *Hyperion* a *Voita* a pro dcery jména *Peregrina, Rhoda*. Předmětem ověření se stala též ženská norská jména *Aronia, Lagertha*, švédská j. *Ameli, Roda, Ronja* a *Majla* (z *Marie*) a nizozemská j. *Martensje* a *Martgien* (ž.). Pro některé jazyky je typické, že jejich repertoár je obohacován o další osamostatnělé, již oficiální, původem domácké podoby jmen, nebo též jména odvozená, obměňující základní podobu; z nich jsem kladně posoudila mužská j. *Dammy* (z *Damián*), *Jock* (*Jakub*), *Jorn* (*Jürgen*), *Lemmy* (*Lemuel*), *Kobe* (*Jakub*), *Matty, Zef* (*Josef*) a ženská j. *Caci/Kaci* (*Cacia*), *Debby/Debbie* (*Debor*a), *Emeline* (*Amelie*), *Felisha* (*Felicie*), *Ginny* (*Ginger*), *Lala* (*Latica*), *Lexi* (*Alexandra*), *Rela* (*Aurelia*), *Thera* (*Theresa*), *Viki, Vicky* (*Viktorie*), *Xena* (*Xenie*). V několika případech jsem ověřovala další cizí pravopisné či hláskové varianty u nás již registrovaných jmen, např. *Caitlyn, Kaitlyn* (*Caitlín*), *Elleanora* (*Eleonora*), *Emeline* (*Amelie*), *Lillian, Lillyan* (*Lilian*), *Vinsensia* (*Vincencia*), *Zoie, Zoey* (*Zoe*); *Hary* (*Harry*), *Maxmilien, Timothy* (*Timotej*), *Yusuf, Yusef, Youssef* (*Jusuf*).

V pozitivně ověřených jménech mají své zastoupení též jména z románských jazyků. Nejvíce je z nich jmen italských, a to mužská j. *Auro, Elio, Latino, Simeo*, ale i *Lucifero*, a ženská j. *Alessa* (z *Alexandra*), *Aureliana, Camelia, Pellegrina*. Dále jsem posoudila francouzská ženská j. *Amor, Aletta, Ma(l)lory* a mužská j. *Amour, Néria*, ze španělských jmen ženské j. *Javiera*, mužské j. *Amái* a dále rumunské mužské j. *Cristinel*; připojme k nim i baskické ženské j. *Leire*. Z dalších evropských jazyků jsem kladně zhodnotila novořecká mužská j. *Mat(t)heos, Mat(t)hais* a ženské j. *Charambia*, dále maďarské mužské j. *Medox* (z keltštiny) a ženské j. *Rella*, albánské j. *Jeton* (m.) a finské ženské j. *Teija*.

V rámci evropských jazyků nelze opomenout ani jazyky slovanské. Z jihoslovanských jazyků (povětšinou bulharština a chorvatština) jsem ověřila mužská j. *Milin, Makedon, Sanko, Vlad*, z ženských jména *Vesela, Rozali* a dále původem osamostatnělé domácké (v češtině i nadále takto pociťované) podoby, dnes již oficiální ženská j. *Andjelka, Liba, Lotka, Madlenka, Majda* (z *Marie*), *Mirana, Reza, Staša*, jakož i z cyrilice do češtiny přepsané j. *Aña*. Pro udělení občanství ČR jsem

psala posudky na přepis několika jmen z cyrilice do angličtiny (preferováno před zákonným přepisem do češtiny), a to ženských j. *Nadezhda, Tetiana, Zaryana* a mužského j. *Artemi*. Pro zápis jsem schválila i česká vlastenecká (obrozenecká) jména *Tvořimír, Vavřín*.

Z mimoevropských oblastí jsem průběžně posuzovala jména pocházející z jiných typů písma než latinky, obvykle přepisovaná do angličtiny, méně francouzštiny. Z afrických, pro matriční zápis kladně posouzených jmen k nim patří mužská jména *Amadou* (ověřeno matrikou z kraje Bamako v Mali), *Seetsele, Temitayo* a ženská j. *Aluna, Bessem, Fatmata, Chuki, Ifeoma, Omotola*. Velký podíl na ověřených rodných jménech měla muslimská jména arabská, jakými jsou z mužských j. *Abdulmajid, Bilal, Jabran, Mahdi/Mehdi, Nael*, z ženských j. *Balqis, Jala, Jalia, Jinan, Layan, Salima, Shumaila, Thoraya, Umida*, z perských jmen mužská j. *Cyrus, Danial* i ženské j. *Laya* a z tureckých jmen mužská j. *Ender, Fehmi, Rahim, Vedat* a ženské j. *Aysan*. Sešlo se i několik žádostí o posouzení jmen osob různých národností narozených v bývalém Sovětském svazu a získávajících občanství ČR – souhlas k zápisu dostal čečenský *Alichan*, kirgizský *Maksat*, jakutská *Dajána* a z arménštiny mužské j. *Guiragos* a ženská j. *Anahit* a *Gaiane*. Lze sem přiřadit i mongolské mužské j. *Darchan*. Z dalších asijských oblastí jsem vyřídila žádosti o zápis indických, převážně ze sanskrutu pocházejících mužských jmen jako *Dámódara/Damodar, Kartikeya, Sidaha* a ženských j. *Amalaya, Amani, Avantika, Ayati, Harita, Japneeta, Nistha, Sati*. Dále jsem ověřila biblické mužské j. *Keran*, ženské novohebrejské j. *Nava* a také tři japonská jména, a to mužské j. *Takahito* a ženská j. *Ayane* a *Ayanami*. Jazykově jsem posoudila i několik jmen pocházejících ještě z dalších kontinentů; z ženských jmen to bylo australské domorodé j. *Lenah* a novozezélandské maorské j. *Airini*, z mužských j. byl schválen mexický *Iktan* a z argentinského domorodého kmene Araucarian pocházející *Nehuén*.

Dodávám, že přehled cizojazyčných jmen jazykově ověřovaných v r. 2019 pro matriční zápis malých občánků Česka je zároveň prezentací různých rodinných, náboženských a šíře sociálních motivů jejich volby.

Seznam jmen kladně posouzených v r. 2019, splňujících jazykové podmínky pro matriční zápis v ČR:

Ženská jména: *Airini, Alessa, Aletta, Aluna, Allyson, Amalaya, Amani, Ameli, Amia, Amie, Amor, Anahit, Andjelka, Aňa, Aronia, Aronie, Aureliana, Avantika, Ayanami, Ayane, Ayanti, Aysan, Balqis, Bessem, Caci, Caitlin, Camelia, Caytlin, Dada, Eleanora, Emeline, Felisha, Gaiane, Ghumaila, Giselle, Harita, Charalambia, Chuki, Ifeoma, Jala, Jalia, Japneet, Javiera, Jayanti, Jinan, Kaci, Kaytlin, Lagertha, Lala, Laya, Layan, Leen, Leire, Lenah, Liba, Lillian, Lillyan, Lotka, Majda, Mal(l)ory, Martensje, Martgien, Maya, Mayah, Mellanie, Mirana, Nadezhda, Nava, Neti, Nistha, Omotola, Pellegrina, Peregrina, Rainy, Rela, Rella, Reza, Rhoda, Roda, Ronja, Ronya, Rozali, Salima, Sati, Sedona, Selima, Solomia, Stacey,*

Staša, Teija, Teresie, Tetiana, Thoraya, Umida, Vesela, Vicki, Vicky, Viki, Vincensia, Xena, Zoie, Zoey, Zoryana

Mužská jména: *Abdumajid, Alichan, Alvis, Alviz, Amadou, Amai, Artemi, Auro, Ayanti, Bilal, Carus, Conan, Cristinel, Cyrus, Damodar, Dámodara, Dami, Darchan, Denial, Elio, Eliot, Elliot, Eloy, Ender, Enli, Ezekiel, Fehmi, Fox, For(r)est, Godson, Gray, Grey, Guiragos, Hary, Hyperion, Iktan, Jabran, Jebrane, Jeshua, Jeton, Jock, Jorn, Jusuf, Kartikeya, Kerr, Kobe, Laertes, Latino, Lemuel, Lemmy, Lincoln, Lucifero, Mahdi, Makedon, Maksat, Matt(h)aios, Mat(t)heos, Maxmilien, Medox, Mehdi, Milin, Naël, Nehuen, Néria, Prentice, Rahim, Renald, Rune, Sanko, Seetsele, Sidaha, Simeo, Takahiro, Temitayo, Timothy, Tvořimír, Vavřín, Vedat, Vere, Vlad, Voita, Youssef, Yusef, Yusuf, Zef*

Obourodá jména: *Ada, Aiden, Aries, Dada, Dallas, Ellison, Frankie, Keanu, Kelly, Layne, Mahábala, Mika, Mortens, Rune, Ryo, Senam, Tyler, Vali*